

# Kino

WOCHE VOM 31. MAI BIS 6. JUNI



John (Ben Chaplin) a reçu Nadia (Nicole Kidman) par commande sur Internet ... mais sans garantie! "Birthday Girl" de Jez Butterworth. Nouveau à l'Utopolis.

## avant-première

### Luxembourg

#### Spiderman

de Sam Raimi. USA 2002. Avec Tobey Maguire, Willem Dafoe et Kirsten Dunst. 121'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

**Utopolis**, je. 19h30.

L'araignée, l'araignée / Est un être bien singulier / Dans sa toile, elle attend / D'attraper les brigands / En garde, car l'araignée est là ...

## neue filme

### Luxembourg

#### And now ... ladies and gentlemen

de Claude Lelouch. F 2002. Avec Jeremy Irons, Patricia Kaas et Thierry Lhermite. 133'. V.o.; enfants admis.

**Utopia 2**, ve. - je. 13h45, 16h30, 19h15 + 22h.

Un gentleman-cambrioleur et une chanteuse de jazz trouvent l'amour dans leur désir commun d'oublier leur passé.

#### Birthday Girl

de Jez Butterworth. USA 2001. Avec Nicole Kidman, Ben Chaplin et Vincent Cassel. 93'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

**Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 22h, sa. aussi 24h15.

La petite vie d'un employé de banque est bouleversée par l'arrivée d'une beauté russe, qu'il a commandé par internet.

#### Hart's War

de Gregory Hoblit. USA 2002. Avec Bruce Willis, Colin Farrell et Terence Howard. 128'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

**Utopolis**, ve. - je. 13h45, 16h30, 19h15 + 22h.

Un étudiant en Droit devient soldat durant la 2e Guerre mondiale. Capturé, il est choisi pour défendre un prisonnier afro-américain faussement accusé de meurtre.

#### The Majestic

de Frank Darabont. USA 2001. Avec Jim Carrey, Martin Landau et David Ogden. 105'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

**Ciné Cité**, ve. - je. 16h15, 19h + 21h45.

Un scénariste de la liste noire des années McCarthy perd toute mémoire dans un accident de voiture. Il s'installe dans une petite ville, où on le prend pour un fils disparu trop longtemps.

## verlängerungen

### Luxembourg

#### Atanarjuat, the fast runner

de Zacharias Kunuk. CAN 2001. Avec Natar Ungalaaq et Sylvia Ivalu. 167'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

**Ciné Cité**, ve. - je. 14h + 21h. (4e sem.).

La légende de l'homme rapide qui défia le mal, gagna l'élué du fils du chef et courra nu vers l'horizon pour échapper à la vengeance de ce dernier. Voir filmtipp.

#### Curse of the Jade Scorpion

de et avec Woody Allen. USA 2001. Avec Helen Hunt, Dan Akroyd et David Ogden Stiers. 102'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

**Utopia 5**, ve. - di. 14h + 19h, lu. - je. 16h30 + 21h30. (6e sem.).

Un détective d'assurance et une experte en efficacité commettent des vols de bijoux sous l'influence d'un vicieux hypnotiseur au scorpion de jade.

**XX** Un divertissement léger, avec parfois trop de dialogues qui, s'ils sont sans grande profondeur, viennent néanmoins du coeur. (gk)

#### Der kleine Maulwurf

8 kurze Zeichentrickfilme von Zdenek Miller. CSFR 1965 bis 1975. 69'. Deutsche Fassung.

**Utopia 4**, Fr. - So. 14h. (11. Woche).

Bestens bekannt aus der "Sendung mit der Maus", erobert der kleine Maulwurf jetzt auch die große Leinwand mit seinen außerordentlich liebenswerten Abenteuer. Ein Klassiker der tschechischen Kinderunterhaltung.

#### E.T.

de Steven Spielberg. USA 1982. Avec Henry Thomas, Dee Wallace, Peter Coyote et Drew Barrymore. 115'. Enfants admis. (10e sem.).

**Utopia 4**, ve. - je. 16h30 (version fr.).

**Ciné Cité**, Fr. - Do. 14h (dt. Fassung).

Vingt ans plus tard, E.T. n'a toujours pas compris ce le moyen le plus pratique de "téléphoner maison", c'est de s'acheter un portable.

#### Gangsters

de Olivier Marchal. F 2001. Avec Richard Anconina, Anne Parillaud, Gérald Laroche, etc. 90'. V.o.; à partir de 14 ans.

**Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h + 21h30. (2e sem.).

A la suite d'un hold-up sanglant, la police appréhende un homme, Franck Chaievski et son amie, une prostituée. Mais qui sont vraiment ces deux suspects?

#### Gosford Park

de Robert Altman. I/GB/D/USA 2002. Avec Michael Gambon, Kristin Scott Thomas et Ryan Philippe. 137'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

**Utopia 5**, ve. - di. 21h30, lu. - je. 18h45. (11e sem.).

Un rendez-vous raffiné entre aristocrates anglais des années 30 tourne au meurtre mystérieux. Mais qui est donc coupable?

**XX** Genießen werden "Gosford Park" all jene die Lust auf zwei Stunden intelligente Unterhaltung mit sozialkritischem Unterton haben. (rw)

#### Hable con ella

de Pedro Almodóvar. F/E 2002. Avec Javier Camara, Dario Grandinetti, Rosario Flores et Mariola Fuentes. 112'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

**Utopia 2**, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (8e sem.).

Deux femmes dans le coma. Leurs hommes réagissent. Benigno est content d'être au moins aux côtés de l'être aimé. Marco désespère de ne pas pouvoir communiquer son amour.

**X** Almodóvar nous livre un film plutôt académique et détaché, parfois trop lent, et un peu quelconque. D'ailleurs, la manière dont il fait se réveiller une des deux comateuses se base sur une idée saugrenue, pour ne pas dire machiste. (rw)

#### Hollywood Ending

de et avec Woody Allen. USA 2002. Avec George Hamilton et Tea Leoni. 110'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

**Utopia 1**, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (2e sem.).

Val Waxman, un réalisateur qui a connu son heure de gloire dans les années quatre-vingt, met aujourd'hui en scène de simples spots publicitaires. A Hollywood, certains le traitent d'"artiste", d'"intello" ou de "perfectionniste maniaque", tandis que d'autres le considèrent comme un fauteur de trouble, un nombriliste névrosé et un incurable hypocondriaque.

#### I am Sam

de Jessie Nelson. USA 2002. Avec Sean Penn, Michelle Pfeiffer, Dakota Fanning et Laura Dern. 130'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

**Utopolis**, ve. - je. 16h30, 19h15 + 22h. (5e sem.).

Sam est père célibataire et handicapé mental. Quand les autorités lui prennent sa fille, il va en justice pour la garder.

**XX** Außer der Leistung von Sean Penn überzeugt wenig: Michelle Pfeiffer ist schwach, die Geschichte an vielen Stellen unglaubwürdig und das an sich interessante Thema wird sehr oberflächlich abgehakt. (rw)

⊗ = mauvais  
⊗ = moyen  
⊗⊗ = bon  
⊗⊗⊗ = excellent

Commentaires:

sb = Sylvie Bonne  
td = Thibaut Demeyer  
cat = Karin Enser  
lg = Lea Graf  
gk = Germain Kerschen  
ik = Ines Kurschat  
km = Karoline Maes  
ap = Anne Petit  
sr = Séverine Rossey  
rw = Renée Wagener  
wey = Melanie Weyand

**Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.**

#### Ice Age

de Chris Wedge. USA 2002. Film d'animation. Avec les voix de John Leguizamo, Goran Visnjic et Ray Romano. Enfants admis.

**Utopolis**, Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fassung), ve. - je. 14h + 19h (v.o., s.-t. fr. + all.). (11e sem.).

De drôles d'animaux de l'âge glaciaire trouvent un bébé humain perdu. Puisqu'il commence à faire froid et qu'ils n'ont rien de mieux à faire, ils décident donc de retrouver la tribu humaine correspondante.

#### In the Bedroom

de Todd Field. USA 2001. Avec Tom Wilkinson, Sissy Spacek, Nick Stahl et Marisa Tomei. 130'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

**Utopia 4**, ve. - di. 16h30\*, 19h + 21h30, lu. - je. 14h\*, 19h + 21h30 (\*salle 5). (5e sem.).

Le fils des Fowlers a une affaire avec une femme en instance de divorce, dont le mari supporte mal de la voir avec un autre. Une tragédie va s'abattre sur la famille Fowlers.

**XXX** Fields Spielfilmdebüt kann sich sehen lassen und in Anbetracht der schauspielerischen Leistungen hätten vor allem Sissy Spacek und Tom Wilkinson durchaus einen Oscar verdient. (ik)

#### Iris

de Richard Eyre. GB/USA 2001. Avec Kate Winslet, Judi Dench et Jim Broadbent. 90'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

**Ciné Cité**, ve. - je. 17h + 19h. (3e sem.).

Histoire vraie d'une auteure et de son combat avec son mari contre la maladie d'Alzheimer.  
**XX** Es sind die wirklich exzellenten SchauspielerInnen, die diese Hommage an eine große Liebe vor dem Kitsch bewahren. (ik)

#### K-Pax

d'Iain Softley. USA 2001. Avec Kevin Spacey, Jeff Bridges et Mary McCormack. 121'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

**Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (4e sem.).

Un malade mental se prend pour un extraterrestre, ce qui a un effet étrangement bénéfique sur le reste des patients de l'hôpital psychiatrique.

**XX** Un film tout en douceur, sans grands effets de science fiction, qui joue habilement avec notre désir de croire malgré tout à la vie extraterrestre. (gk)

#### Monsters Inc.

de Pete Docter, Lee Unkrich et David Silverman. USA 2001. 92'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

**Utopolis**, Fr. - Do. 14h30. (17e sem.).

Après avoir fait peur à plusieurs générations d'enfants, voici que les monstres se retrouvent dans leur monde en compagnie d'une petite fille prénommée Boo. La peur change alors de camp!

#### Panic Room

de David Fincher. USA 2002. Avec Jodie Foster, Kristen Buckley et Forest Whitaker. 108'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

**Utopolis**, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (6e sem.).

Pour échapper à des cambrioleurs plutôt tenaces, une mère se cache avec sa fille à l'intérieur du bunker aménagé dans leur appartement. **XXX** David Fincher, Meister der Spannung, zeigt einmal mehr, wie virtuos er mit Bildeffekten und musikalischen Einlagen umgehen kann, um die ZuschauerInnen das Fürchten zu lehren. (sb)

#### Riders

de Gérard Pirès. USA/F 2001. Avec Stephen Dorff et Natasha Henstridge. 90'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

**Utopolis**, sa. 24h15. (4e sem.).

Des braqueurs de banques échappent aux flics grâce à la maîtrise parfaite des sports extrêmes.

#### Showtime

de Tom Dey. USA 2002. Avec Robert De Niro, Eddie Murphy, Renée Russo et William Shatner. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

**Utopolis**, ve. - je. 14h, 19h30 + 21h30, sa. aussi 24h. (7e sem.).

Deux flics, très différents l'un de l'autre, sont forcés de faire équipe pour un "reality show".

**XX** Trop d'action usée fait que la rencontre Murphy-DeNiro, qui devait pourtant être l'intérêt principal du film, tombe complètement à plat. (gk)

#### Star Wars: Episode II - Attack of the Clones

de George Lucas. USA 2002. Avec Ewan McGregor et Natalie Portman. 135'. Enfants admis. (3e sem.).

**Utopolis**, Fr. - Do. 13h45, 16h30 + 19h15\* (\*ausser Do.) (dt. Fassung), ve. - je. 13h45, 16h30 + 21h30 (version fr.), ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 13h45, 16h30, 19h15, 21h30 + 22h, sa. aussi 24h15 (v.o., s.-t. fr. + all.).

La princesse Amidala est en danger. A court de Jedi, on engage Jango Fett et son armée de clones. Obi-Wan entraîne Anakin, à qui le code du Jedi risque de défendre d'aimer Amidala. Voir article page 12.

#### The Scorpion King

de Chuck Russell. USA 2002. Avec Dwayne Johnson, Kelly Hu et Michael Clarke Duncan. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

filmtipp



## Run for your life

Zachariaas Kunuks Geschichte vom Inuit "Atanarjuat" fasziniert vor allem durch den Einblick in eine fremde Kultur, die sich in puncto Umgang mit Gewalt enttäuschend wenig von unserer abhebt. So beeindruckend schnell wie Atanarjuat vor seinen Feinden fortlaufen kann, kommt der Film jedoch nicht voran. Kein Kinoereignis für Eilige.

"Atanarjuat, the fast runner" im Utopia

Renée Wagener





Une histoire qui se passe dans les années cinquante au Etats-Unis ... "The Majestic" de Frank Darabont. Nouveau au Ciné Cité.

#### Suite de la page 17

**Utopolis**, ve. - je. 16h30 + 19h30. (5e sem.).

Il y a des milliers d'années, un maî tre de l'assassinat combat un méchant maî tre de guerre, qui utilise les pouvoirs d'une sorcière pour attaquer les tribus du désert.

#### Bettembourg

##### A Beautiful Mind

de Ron Howard. USA 2001. Avec Russel Crowe, Ed Harris, Jennifer Connelly et Christopher Plummer. 140'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

**Le Paris**, ve. - ma. 20h30.

Film sur la vie de John Forbes Nash jr., mathématicien doué atteint d'une maladie mentale.

**XX** Originelle, dynamique Verfilmung. Geniale Interpretation von Russell Crowe. Eine allerdings doch sehr amerikanische Darstellung. (sb)

#### Die Kirch

##### Star Wars: Episode II - Attack of the Clones

de George Lucas. USA 2002. Avec



2e Guerre mondiale: Des prisonniers de guerre américains capturés dans un camp allemand cherchent à s'évader. "Hart's War" de Gregory Hoblit. Nouveau à l'Utopolis.

## Open Air Cinema

sur la Place du marché  
à Differdange

vendredi 31 mai, 22h

### Le club des chômeurs

d'Andy Bausch. L 2001. Avec Thierry Van Werveke, Myriam Muller, André Jung et Luc Feit. 90'. V. luxbg., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

Un groupe de chômeurs et de chômeuses se la coule douce dans le "Minett" luxembourgeois.

**XX** Le film vaut surtout pour ses interprètes. Jamais un film luxembourgeois n'a réuni autant d'excellents acteurs et actrices. (gk)

Organisateur: Cinéma Le Paris de Bettembourg

bauen, eine Bürde, an der die Familie zu zerbrechen droht.

**XX** Alles in allem beschreibt der anteilnehmend inszenierte Film die Jahre der Emigration ohne falsches Sentiment. (C. Fleer)

qu'il devient rapidement la source d'une légende musicale. Mais il ne s'agit que d'un rêve et le retour à la réalité est d'autant plus dur à assumer.

### Eine Hexe in unserer Familie

von Harald Hamrell. Schweden 2000. Mit Karin Bogaeus, Rebecca Scheja u. Margreth Weivers. 82'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

**Kinosch**, Sa. 14h, Di. + Do. 16h.

Maria will ihren kleinen Bruder los werden. Eine neue Freundin mit wunscherfüllender Kristallkugel könnte da aushelfen.

### Gosford Park

de Robert Altman. I/GB/D/USA 2002. Avec Michael Gambon, Kristin Scott Thomas et Ryan Philippe. 137'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

**Kinosch**, ve. - di. 21h.

Voir sous Luxembourg.

### Ice Age

de Chris Wedge. USA 2002. Film d'animation. Avec les voix de John Leguizamo, Goran Visnjic et Ray Romano. Enfants admis.

**Kinosch**, Sa. + So. 17h15 (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

### Little Hippo

dessin animé de Bernard Deyriès et Christian Choquet. F 2001. Dt. Fassung; Kinderfilm.

**Kinosch**, So. 14h15.

Petit Potam dit avoir vu des pirates près du village. Comme il est connu pour son imagination, personne ne le croit. Vexé, Petit Potam s'enfuit dans la jungle.

### Monsters Inc.

de Pete Docter, Lee Unkrich et David Silverman. USA 2001. 92'. Dt. Fassung, s.-t. fr. + nl.; Kinder zugelassen.

**Kinosch**, Sa. + So. 15h30.

Voir sous Luxembourg.

### Star Wars: Episode II - Attack of the Clones

de George Lucas. USA 2002. Avec Ewan McGregor et Natalie Portman. 135'. Enfants admis.

**Ariston**, Sa., So., Di. + Do. 13h45 + 16h30 (dt. Fassung), ve. - je. 19h + 21h 45 (v.o., s.-t. fr. + all.).

Voir sous Luxembourg.

#### Grevenmacher

### Star Wars: Episode II - Attack of the Clones

de George Lucas. USA 2002. Avec Ewan McGregor et Natalie Portman. 135'. Enfants admis.

**Cinéma**, Fr. + Mo. 20h30, Sa. 17h + 20h30, So. 15h30 + 20h30, Di. 15h30 (dt. Fassung), ma. + me. 20h30 (v.o., s.-t. fr. + all.).

Voir sous Luxembourg.

## Open Air Cinema

dans la Cour du Centre polyvalent  
de Hespérange

samedi 1 juin, 22h

### Gladiator

de Ridley Scott. USA 2000. Avec Russel Crowe, Joaquim Phoenix et Oliver Reed. 154'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Film grand spectacle avec Russell Crowe qui interprète le Gladiateur Maximus. Le fils du plus grand empereur romain assassiné par Commodus est devenu le favori dans l'arène de Rome. Mais Maximus ne se bat pas pour sa gloire personnelle: il cherche de se venger des assassins de sa famille.

**XX** L'histoire est intéressante, voire émouvante pour certains. L'interprétation et la mise en scène sont soignées et de qualité. Seul regret: il n'y a aucune scène d'anthologie comme cette fameuse course de char dans "Ben Hur". (td)

Organisateur: Cinéma Le Paris de Bettembourg

#### Rumelange

##### 8 femmes

de François Ozon. F 2002. Avec Fanny Ardant, Isabelle Huppert et Catherine Deneuve. 106'. V.o.; enfants admis.

**Kursaal**, ma. + me. 20h15.

Dans une maison bourgeoise isolée

USA 2001. 90'. Verion française. Film pour enfants.

**Kursaal**, di. 14h15.

Des extraterrestres enlèvent tous les adultes de la terre. Le petit génie Jimmy Neutron construit alors la flotte spatiale nécessaire pour aller à leur secours.



La chanteuse Patricia Kaas, actrice pour la première fois, joue ensemble avec Jeremy Irons dans le film "And now... ladies and gentlemen" de Claude Lelouch. Nouveau à l'Utopia.

vivent huit femmes et le maî tre de maison. Alors que tout le monde s'apprête à fêter Noël, le maî tre de maison se fait assassiner. C'est alors que les femmes vont s'accuser mutuellement et que les masques vont tomber bien avant que la vérité n'éclate.

**XX** Des éclats féministes, mais pas comme d'habitude. (lg)

#### E.T.

de Steven Spielberg. USA 1982. Avec Henry Thomas, Dee Wallace, Peter Coyote et Drew Barrymore. 115'. Enfants admis.

**Kursaal**, Sa. 16h + 19h, So. 16h15, Di. + Do. 16h (dt. Fassung).

Siehe unter Luxembourg.

### Jimmy Neutron, un garçon génial

film d'animation de John A. Davis.

### Le club des chômeurs

d'Andy Bausch. L 2001. Avec Thierry Van Werveke, Myriam Muller, André Jung et Luc Feit. 90'. V. luxbg., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

**Kursaal**, ve. 19h.

Voir sous Luxembourg.

### Lord of the Rings

von Peter Jackson. USA/NZ 2001. Mit Elijah Wood, Ian McKellen, Viggo Mortensen und Liv Tyler. 180'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; Kinder zugelassen.

**Kursaal**, Do. 20h.

Der Hobbit Frodo Beutlin kommt in den Besitz eines magischen Ringes, der Macht über die ganze Welt verleihen kann. Interessiert an dem Ring ist auch der Bösewicht Sauron, der in einem finsternen Turm in seinem Reich Mordor

hockt und dort die Knechtung von Mitteleuropa plant. Ein Film über den Kampf zwischen Gut und Böse, nach dem gleichnamigen Buch von Tolkien, das in den 60ern einen großen Einfluss auf die Popkultur und Hippiebewegung hatte.  
**XXX Malgré les inévitables ronchonnements des puristes, Peter Jackson peut se targuer d'avoir réussi son improbable mission. Tant les effets spéciaux que l'intrigue tiennent les spectateurs en haleine.** (sr)

### Showtime

de Tom Dey. USA 2002. Avec Robert De Niro, Eddie Murphy, Renée Russo et William Shatner. 95'. V.o., s.t. fr. + nl.; enfants admis.

**Kursaal**, ve. + sa. 21h, di. + lu. 20h15.

Voir sous Luxembourg.

### Troisvierges

#### We were Soldiers

de Randall Wallace. USA 2002. Avec Mel Gibson, Madeleine Stowe, Greg Kinnear et Chris Klein. 137'. V.o., s.t. fr. + nl.

**Orion**, ve. + di. 20h, sa. 20h30.

400 soldats américains entourés par 2.000 soldats vietnamiens dans une vallée, qui sera connue par après sous le nom de "Vallée de la Mort".

#### Dans le cadre de la Fête de la cerise

ATTAC Luxembourg asbl invite

à la projection du film

### The Big One

de Michel Moore

mercredi 5 juin à 20h

au Cercle Culturel

Curie!

107, rte d'Esch à Luxembourg

## cinémathèque

### Luxembourg

#### I'm no Angel

**Ven, 31.5., 18h30.** USA 1933 de Wesley Ruggles. Avec Mae West, Cary Grant et Gregory Ratoff. 86'.

Une opulente et sexy dompteuse de cirque dresse aussi bien les hommes. Celui sur lequel elle a jeté son dévolu, devient un mâle soumiss.

#### La Stratégie de l'araignée

**Ven, 31.5., 20h30.** (La Strategia del Ragno), I 1970 de Bernardo Bertolucci. Avec Giulio Brogi, Alida Valli et Pipo Campanini. 100'. D'après Jorge Luis Borges.

Un jeune homme arrive à Tara où son père fut assassiné, une trentaine d'années auparavant par les fascistes. Il enquête parmi les villageois réticents et finit par apprendre que son père avait trahi.

#### My Life as a Dog

**Sam, 1.6., 20h00.** Suède 1985 de Lasse Hallström. Avec Anton Glanselius, Anki Liden et Melinda Kinneman. 100'.

Dans une petite ville suédoise des années 50, Ingmar vit avec son frère Erik et sa mère atteinte de tuberculose. Pour les vacances, il est envoyé chez son oncle Morbror où il connaît une vie heureuse et riche en découvertes. Seule sa chienne lui manque. Il se lie avec Saga, une fillette de son âge, véritable petit garçon manqué. Peu après la rentrée, la mère d'Ingmar meurt ...

#### The Conversation

**Sam, 1.6., 22h30.** USA 1973 de Francis Ford Coppola. Avec Gene Hackman, John Cazale et Allen Garfield. 115'.

Larry est un as de l'enregistrement à distance. Pour un riche client, il consent à enregistrer un couple perdu dans la foule: mais quel sera l'usage de ces bandes?

#### Les vacances de M. Hulot

**Dim, 2.6., 15h00.** F 1953 de et avec Jacques Tati. 96'. A partir de 7 ans.

M. Hulot, un sympathique farfelu, part en vacances dans son antique automobile. Il s'installe dans un petit hôtel, près de la plage. Son comportement hors norme va lui attirer l'antipathie de la plupart des estivants qui n'aiment pas que l'on soit différent d'eux. M. Hulot s'en moque. Ses amis sont la jolie Martine, une vieille Anglaise, et bien sûr tous les enfants qui s'ennuyent à côtoyer les adultes "normaux".

#### Gandhi

**Dim, 2.6., 17h00.** GB 1982 de Richard Attenborough. Avec Ben Kingsley, Candice Bergen et Edward Fox. 185'.

Dès ses débuts d'avocat en Afrique du Sud, Gandhi lutte en faveur de la communauté indienne en un combat qu'il veut pacifique. Son retour en Inde en 1915 est triomphal. Après la guerre, il lance une campagne de "désobéissance civile".

#### Jeremiah Johnson

**Dim, 2.6., 20h30.** USA 1972 de Sydney Pollack. Avec Robert Redford, Will Greer et Stephan Gierarsch. 108'.

Jeremiah Johnson fuit les villes et son passé pour naître au sein de la nature sauvage des montagnes rocheuses. Là, il apprend à survivre auprès des trappeurs et des Indiens et s'installe avec une Indienne et un enfant recueilli ...

#### L'école de la chair

**Lun, 3.6., 18h30.** F/L 1998 de Benoît Jacquot. Avec Isabelle Huppert, Vincent Martinez et Vincent Lindon. 105'. D'après le roman de Yukio Mishima Nikutai No Gako.

Inversement des rôles: La salope est un jeune dur et le cadre en fringale de chair fraîche est une femme d'affaires plus si jeune, mais

encore femme ferme. A deux, ils jouent à je t'aime, moi non plus. Mais au bout d'un temps, si c'est bien elle qui se donne des frissons, c'est lui qui risque de prendre froid ...

#### Les chevaux de feu

**Lun, 3.6., 20h30.** (Teni zabytykh predkow), URSS 1965 de Sergeï Paradjanov. Avec Ilvan Mikolaitchouk, Larissa Kadotchnikova et Tatiana Besteva. 95'.

Dans les Carpates "oubliés des dieux et des hommes" au siècle dernier, deux enfants s'aiment malgré la rivalité des clans qui oppose leurs deux familles. Devenu adolescent, le jeune homme doit partir sur les alpages voisins comme journalier pour gagner son pain ... Roméo et Juliette dans les Carpates, chez les Goutzouls, peuple au folklore et aux légendes inépuisables.

#### Some Like It Hot

**Mar, 4.6., 18h30.** USA 1959 de Billy Wilder. Avec Jack Lemmon, Tony Curtis et Marilyn Monroe. 119'

Le massacre de la Saint-Valentin sert de point de départ à cette comédie-farce dont la réplique finale "Nobody is perfect" est l'une des plus célèbres de l'histoire du cinéma.

#### Robert Koch, der Bekämpfer des Todes

**Mar, 4.6., 20h30.** D 1939 von Hans Steinhoff. Mit Emil Jannings, Werner Krauß u. Viktoria von Ballasko. 115'.

Das Wirken des Arztes und Forschers Robert Koch, der am Ende des 19. Jahrhunderts gegen finsternen Provinzglauben, später gegen die Berliner Bürokratie im Alleingang den Tuberkulose-Erreger "entlarvt". Die Art seiner Schilderung weist den Film als typisches Beispiel der NS-Produktion aus: Mit großem schauspielerischem Aufwand wird eine historische deutsche Persönlichkeit zur Autoritätsfigur stilisiert, der auf Grund ihrer Überlegenheit jegliche Mittel erlaubt sind. Der historis-

## Die Gewalt der Bilder Robert Koch, der Bekämpfer des Todes

Von Hans Steinhoff. Mit Emil Jannings.

Am Dienstag 4.6. um 20h30 in der Cinémathèque.  
(siehe nebenstehendes Programm)

#### Einführung und Diskussion:

Prof. Dr. Martin Loiperdinger, Filmhistoriker und Professor der Medienwissenschaft an der Universität Trier.

tische Kult von Geniefiguren kennzeichnet eine ganze Reihe von NS-Filmproduktionen, in denen die triste, mythenlose Zeit des bürgerlichen, "marxistischen" Weimarer Staates überwunden werden sollte.

#### The Spirit of St. Louis

**Mer, 5.6., 18h30.** USA 1957 de Billy Wilder. Avec James Stewart, Patricia Smith et Murray Hamilton. 138'.

1927! La radio, jeune miracle mécanique, laisse entrer des airs de jazz; c'est l'époque du charleston, du chapeau cloche, de l'ivresse héroïque des premiers pionniers de l'aviation. Sur cette toile de fond délicatement suggérée, Wilder raconte les 33 heures de solitude de Charles Lindbergh jeté dans l'espace en reliant d'un coup d'aile New York à Paris.

#### Mishima

**Mer, 5.6., 21h00.** USA 1985 de Paul Schrader. Avec Ken Ogata, Go Riju et Masayuki Shionoya. 120'.

Quatre parties (la beauté, l'art, l'action, l'harmonie de la plume et du sabre) représentent les quatre étapes décisives de la vie de l'écrivain. Trois niveaux de récit: le film se passe au moment où Mishima fait route vers la résidence de l'empereur, qu'il veut remettre au pouvoir, c'est le premier niveau. L'écrivain se souvient de son passé: second niveau. Mais aussi de son oeuvre: dernier niveau. Ces niveaux

sont complètement entremêlés dans chaque partie.

#### Once upon a Time in the West

**Jeu, 6.6., 18h30.** (C'era una volta il West), USA/I 1968 de Sergio Leone. Avec Charles Bronson, Henry Fonda et Claudia Cardinale. 165'.

L'affrontement de cinq person-nages autour d'un point d'eau: Morton, le magnat du chemin de fer qui a besoin de ce point d'eau pour ses locomotives, les McBain, propriétaires du terrain, Frank, un tueur, Jill, une ancienne prostituée de la Nouvelle Orléans, Cheyenne, un hors-la-loi.

#### Sabrina

**Jeu, 6.6., 21h15.** USA 1954 de Billy Wilder. Avec Audrey Hepburn, Humphrey Bogart et William Holden. 113'.

Fille du chauffeur d'origine britannique des Larrabee, la toute jeune Sabrina s'est amourachée de l'un des deux fils de cette riche famille, Oliver, un play-boy qui vit de ses rentes. Son frère aîné, Linus, est un être solitaire et sans fantaisie, mais qui gère avec efficacité l'entreprise familiale. Oliver rejette Sabrina, qui n'est pour lui qu'une gamine. Néanmoins, quand celle-ci revient de France, où elle est allée parfaire son éducation, il ne la reconnaît pas et entreprend de la séduire.

## Avis

### Ministere des Travaux publics

### Administration des Ponts et Chaussées

### Division Centrale de la Voirie

### Voirie

### Voirie

### Avis au public

Suite à des travaux d'aménagement routiers (mise en oeuvre de la dernière couche de roulement) de la Route du Nord, l'autoroute de Trèves dans le sens Senningerberg/Kirchberg sera barrée à toute circulation à partir du vendredi 31 mai 2002 (18.00 heures) jusqu'à dimanche le 2 juin 2002 dans l'après-midi. Une déviation du trafic sera mise en place pendant la période sus-indiquée et signalée par des panneaux adéquats.

### Bekanntmachung

Im Rahmen der Autobahnarbeiten der Nordstrecke (Einbau der letzten Deckschicht) ist die Autobahn Trier in Richtung Senningerberg/Kirchberg vom Freitag 31. Mai 2002 (ab 18.00 Uhr) bis Sonntag den 2. Juni 2002 im Nachmittags für jeglichen Verkehr gesperrt.

Die Umleitung des Verkehrs

wird durch eine Spezialbeschilderung gekennzeichnet sein.

Luxembourg, le 29 mai 2002

La ministre des Travaux publics

Erna Hennicot-Schoepges

### Institut d'études éducatives et sociales (IEES)

Conformément aux dispositions de la loi modifiée du 6 août 1990 portant organisation des études éducatives et sociales, l'Institut d'études éducatives et sociales (IEES) organise pour l'année scolaire/académique 2002/2003:

- dans la section des études supérieures de l'éducateur gradué: une première année d'études du régime de formation à plein temps;
- dans la section des études de l'éducateur: une première année d'études du régime de formation à plein temps et un premier cycle d'études du régime de formation en cours d'emploi.

#### 1) Section des études supérieures de l'éducateur gradué

**Régime de formation à plein temps**

Pour être admis aux études du régime de formation à plein temps, les candidats doivent

- a) être détenteurs soit d'un diplôme de fin d'études secondaires ou d'un diplôme de fin d'études secondaires techniques, soit d'un diplôme reconnu équivalent par le Ministre de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports;
- b) faire preuve d'une connaissance suffisante des trois langues usuelles du pays: le luxembourgeois, le français et l'allemand.

#### 2) Section des études de l'éducateur

**Régime de formation à plein temps**

Pour être admis aux études du régime de formation à plein temps, les candidats doivent

- a) soit pouvoir se prévaloir de cinq années d'études secondaires accomplies avec succès, soit avoir réussi la classe de onzième du régime technique de l'enseignement secondaire technique, soit pouvoir se prévaloir d'autres études

reconnues, de cas en cas, équivalentes par le Ministre de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports (études conférant l'admissibilité au cycle supérieur, régime technique de l'enseignement secondaire technique conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur);

- b) faire preuve d'une connaissance suffisante des trois langues usuelles du pays: le luxembourgeois, le français et l'allemand.

#### Régime de formation en cours d'emploi

Pour être admis aux études d'éducateur du régime de formation en cours d'emploi, les candidats doivent remplir les mêmes conditions d'études et de connaissances linguistiques que pour l'admission aux études du régime de formation à plein temps. En outre, les candidats doivent pouvoir se prévaloir:

- a) d'une activité professionnelle socio-éducative qui comporte au moins une demi-tâche;

- b) d'une pratique professionnelle socio-éducative d'au moins une année dans une ou plusieurs institutions éducatives, sociales ou culturelles du pays, acquise après avoir rempli une des conditions d'études requises. La durée de la pratique professionnelle requise peut être réduite par le Ministre de l'Education Nationale, de Formation Professionnelle et des Sports notamment pour des raisons d'âge et d'études sans qu'elle puisse être inférieure à trois mois.

#### Formulaire d'inscription:

Les personnes désireuses de s'inscrire à une des deux sections d'études sont priées d'en faire la demande sur formulaire prescrit à l'Institut d'études éducatives et sociales (IEES), B.P. 21, L - 3206 Roeser. Ces formulaires contenant toutes les informations concernant les modalités détaillées d'inscription peuvent être retirés à l'Institut d'études éducatives et sociales à Fentange, 75, rue de Bettembourg et à Livange, rue de Bettembourg (secréta-

riat: 8.30-12.00 heures et 13.30-17.00 heures) jusqu'au 26 juillet 2002 au plus tard; passé ce délai aucun formulaire ne sera délivré, même en cas d'un ajournement de l'élève.

Les inscriptions auront lieu sur rendez-vous:

- dans la section d'études de l'éducateur gradué du 8 au 19 juillet 2002 et du 18 au 25 septembre 2002,
- dans la section d'études de l'éducateur du 15 au 26 juillet 2002 et du 18 au 20 septembre 2002.

Les personnes ayant déjà introduit une demande d'admission sont priées de la renouveler en utilisant le formulaire prescrit.

**Les personnes qui désirent avoir des renseignements supplémentaires pourront assister à nos portes ouvertes pour les études d'éducateur et pour les études d'éducateur gradué qui auront lieu:**

**samedi, le 15 juin 2002 de 8.30 à 11.30 heures à l'I.E.E.S. à Livange et samedi, le 29 juin 2002 de 8.30 à 11.30 heures à l'I.E.E.S. à Livange.**